

Përmbajtje

RAPORT I AUDITUESVE TË PAVARUR

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR	1
PASQYRA E TË ARDHURAVE DHE SHPENZIMET	2
PASQYRA E NDRITSRIMEVE NË KAPITAL	3
PASQYRA E FLUKSEVE MONETARE	4
1. INFORMACION I PËRGJITHSHËM	5
2. BAZA E PËRGATITJES NË PASQYRAVE FINANCIARE	6
3. POLITIKA KONTABËL TË RENDËSISHME	7
4. MJETE MONETARE DHE EKUIVALENTET E TYRE	8
5. INVENTARI	9
6. LLOGARI TË ARKETUESHME	10
7. PARRAPICIME DHE SHPENZIME TË SHTYRA	11
8. AKTIVET AFATGJATA MATERIALE	12
9. DETYRIMET AFATGJATA	13
10. LLOGARI TË PAGUESHME	14
11. LLOGARI TË PAGUESHME TË TJERR	15
12. KAPITALI AKSIONER	16
13. HUAMARRJET	17
14. TË ARDHURAT	18
15. SHPENZIME PËR MATERIALE	19
16. SHPENZIME PERSONELI	20
17. SHPENZIME TË PËRGJITHSHME DHE ADMINISTRATIVE	21
18. TË ARDHURAT SHPENZIME TË TJERRA, NETO	22
19. TË ARDHURA FINANCIARE	23
20. SHPENZIMET FINANCIARE	24
21. TATIM FITIMI	25
22. PALETË E LIDHUARA	26
23. ANGAZHIMET DHE PASIGURITË	27
24. NGJARJE PAS DATËS SË BILANCIT	28

Transoilgroup Sh. A

**Pasqyrat financiare
Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012**

Përmbajtja

RAPORT I AUDITUESVE TË PAVARUR

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR.....	1
PASQYRA E TË ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE.....	2
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË KAPITAL.....	3
PASQYRA E FLUKSEVE MONETARE.....	4
1. INFORMACION I PËRGJITHSHËM.....	5
2. BAZA E PËRGATITJES SË PASQYRAVE FINANCIARE.....	5
3. POLITIKA KONTABËL TË RËNDËSISHME.....	6
4. MJETE MONETARE DHE EKVIVALENTËT E TYRE.....	11
5. INVENTARI.....	11
6. LLOGARI TË ARKËTUESHME.....	11
7. PARAPAGIME DHE SHPENZIME TË SHTYRA.....	11
8. AKTIVET AFATGJATA MATERIALE.....	12
9. DETYRIMET AFATAGJATA.....	13
10. LLOGARI TË PAGUESHME.....	13
11. LLOGARI TË PAGUESHME TË TJERA.....	13
12. KAPITALI AKSIONER.....	14
13. HUAMARRJET.....	14
14. TË ARDHURAT.....	14
15. SHPENZIME PËR MATERIALE.....	14
16. SHPENZIME PERSONELI.....	15
17. SHPENZIME TË PËRGJITHSHME DHE ADMINISTRATIVE.....	15
18. TË ARDHURA/ SHPENZIME TË TJERA, NETO.....	16
19. TË ARDHURA FINANCIARE.....	16
20. SHPENZIMET FINANCIARE.....	16
21. TATIM FITIMI.....	16
22. PALËT E LIDHUARA.....	17
23. ANGAZHIMET DHE PASIGURITË.....	18
24. NGJARJE PAS DATËS SË BILANCIT.....	18



Ernst & Young Certified Auditors
Skopje-Tirana Branch
Dibra Str., Observer Building, 7th floor
Tirana, Albania

Tel: +35542419575
Fax: +35542419570
ey.com

OPINIONI I AUDITUESVE TË PAVARUR DREJTUAR AKSIONERËVE TË TRANSOILGROUP SH.A

Raporti mbi pasqyrat financiare

Ne kemi audituar pasqyrat financiare shoqëruese të "Transoilgroup sh.a" ("Shoqëria"), të cilat përfshijnë Pasqyrën e pozicionit financiar më 31 Dhjetor 2012, dhe pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve, Pasqyrën e ndryshimeve në kapital dhe Pasqyrën e lëvizjes së flukseve monetare për vitin ushtrimor të mbyllur, si dhe një përmbledje të politikave të rëndësishme kontabël dhe shënime të tjera shpjeguese.

Përgjegjësia e Drejtimit per Pasqyrat financiare

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të këtyre pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Kombëtare të Kontabilitetit (SKK) dhe për ato kontrole të brendshme, të cilat drejtimi i përcakton si të nevojshme për të mundësuar përgatitjen e pasqyrave financiare që janë pa gabime materiale, qoftë për shkak të mashtrimit ose të gabimeve.

Përgjegjësia e Audituesve

Përgjegjësia jonë është të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare bazuar në auditimin tonë. Ne kemi kryer auditimin tonë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që ne të respektojmë kërkesat etike dhe të planifikojmë e të kryejmë auditimin për të marrë siguri të arsyeshme që pasqyrat financiare janë pa anomali materiale.

Auditimi përfshin kryerjen e procedurave për sigurimin e të dhënave të auditimit për shumatat dhe deklaratimet në pasqyrat financiare. Procedurat e zgjedhura varen nga gjykimi i audituesit, duke përfshirë vlerësimin e rreziqeve të anomalive materiale në pasqyrat financiare, qoftë për shkak të mashtrimit apo gabimit. Gjatë vlerësimit të këtyre rreziqeve, audituesi merr në konsideratë kontrollin e brendshëm në lidhje me përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të pasqyrave financiare të shoqërisë në mënyrë që të përcaktojë procedurat e auditimit që janë të përshtatshme për rrethanat financiare, por jo për qëllimin e shprehjes së një opinionit për efektivitetin e kontrollit të brendshëm të shoqërisë. Një auditim gjithashtu përfshin vlerësimin e përshtatshmërisë së parimeve të kontabilitetit të përdorura dhe pranueshmërinë e cmuarjeve kontabile të kryera nga drejtimi, si dhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare.

Ne besojmë se evidenca e auditimit që kemi marrë është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të siguruar një bazë për opinionin tonë të auditimit.

Opinionit

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare japin një pamje të vërtetë dhe të sinqertë të pozicionit financiar të Shoqërisë më 31 Dhjetor 2012, si dhe të performancës financiare dhe të flukseve monetare të saj për vitin ushtrimor të mbyllur, në përputhje me Standardet Kombëtare të Kontabilitetit.

TRANSOILGROUP SHA

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR

Më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

	Shënime	Më 31 Dhjetor 2012	Më 31 Dhjetor 2011
Aktive afatgjata materiale	8	393.402	-
Totali i aktiveve afatgjata		393.402	-
Inventari	5	45.438	-
Llogari të arkëtueshme	6	172.681	-
TVSH e arkëtueshme		5.811	-
Parapagime dhe shpenzime të shtyra	7	2.094	-
Mjete monetare dhe depozita afatshkurtra	4	1.175	-
Totali i aktiveve afatshkurtra		227.199	-
TOTALI AKTIVEVE		620.601	-
Kapitali aksioner	12	10.000	-
Fitim/ Humbje e pashpërndarë		(759.625)	-
Totali i kapitalit aksioner		(749.625)	-
Detyrimet afatgjata			
Detyrime afatgjata	9	42.965	-
Pjesa afatgjatë e detyrimit të qerasë financiare	13	3.692	-
		46.657	-
Detyrime afatshkurtra			
Llogari të pagueshme	10	742.101	-
Detyrime afatshkurtra të tjera	11	138.840	-
Pjesa afatshkurtër e detyrimit të qerasë financiare	13	2.172	-
Llogari të pagueshme ndaj palëve të lidhura	19,22	440.456	-
		1.323.569	-
TOTALI I DETYRIMEVE DHE KAPITALIT AKSIONER		620.601	-

Pasqyra e pozicionit financiar duhet të lexohet së bashku me shënimet shpjeguese në faqet 5–18 që janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Këto pasqyra financiare janë aprovuar nga drejtimi i shoqërisë më 20 Qershor 2013.

Av. Shefqet Dizdari

Administratori

Din Prengzi

Financieri

TRANSOILGROUP SHA

PASQYRA E TË ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE

Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

	Shënime	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Shitjet	14	514.951	-
Renta Minerare		(51.495)	-
Të ardhurat neto		463.456	-
Shpenzime për materiale	15	(764.538)	-
Ndryshimi i gjendjes së inventarit	5	40.072	-
Shpenzime personeli	16	(141.172)	-
Shpenzime të përgjithshme dhe administrative	17	(118.662)	-
Zhvlerësimi dhe Amortizimi	8	(2.855)	-
Të ardhura/ Shpenzime të tjera neto	18	(230.499)	-
Humbje nga veprimtaria operative		(754.198)	-
Të ardhura financiare	19	684	-
Shpenzime financiare	20	(6.111)	-
Humbja para tatimit		(759.625)	-
Tatim fitimi	21	-	-
Humbja neto		(759.625)	-

Pasqyra e të ardhurave dhe shpenzimeve duhet të lexohet së bashku me shënimet shpjeguese në faqet 5–18 që janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

TRANSOILGROUP SHA

PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË KAPITAL

Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

	Kapitali aksioner	Fitimi/ (Humbje) e pashpërndarë	Totali
Më 1 Janar 2011	-	-	-
Humbja neto për vitin	-	-	-
Më 31 Dhjetor 2011	-	-	-
Kontributi në kapitalin aksioner	10.000	-	10.000
Humbja neto për vitin	-	(759.625)	(759.625)
Më 31 Dhjetor 2012	10.000	(759.625)	(749.625)

Pasqyra financiare e ndryshimeve në kapital duhet të lexohet së bashku me shënimet shpjeguese në faqet 5–18 që janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

TRANSOILGROUP SHA

PASQYRA E FLUKSEVE MONETARE

Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

Shënime	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Fluksi monetar nga veprimtaritë e shfrytëzimit		
Fitimi (humbja) neto para tatimit	(759.625)	-
Rregullime për:		
Zhvlërësime dhe amortizime	8 2.855	-
Provizione afatshkurtër Albpetrol	11 123.139	-
Provizione për nxjerrje jashtë përdorimit	9 907	-
Kosto për marrjen në kontroll të zonës naftëmbajtëse Visoka	18 192.657	-
Fitimi operativ përpara rregullimeve në kapitalin punues	(440.067)	-
Rënia/ (Rritja) në llogari të arkëtueshme dhe të tjera të arkëtueshme	6 (180.586)	-
(Rritja) në inventar	5 (45.438)	-
Rënia/ (Rritja) në llogari të pagueshme dhe të tjera të pagueshme	10,11 805.724	-
Rritja në llogari të pagueshme ndaj palëve të lidhura	19,22 247.799	-
Fluksi monetar i gjeneruar nga veprimtaria e shfrytëzimit	387.432	-
	-	-
Fluksi monetar neto nga veprimtaritë e shfrytëzimit	387.432	-
Fluksi monetar nga veprimtaritë e investimit		
Blerje prone, makineri dhe pajisje	8 (396.257)	-
Fluksi monetar neto i përdorur/ gjeneruar nga veprimtaritë e investimit	(396.257)	-
Fluksi monetar nga veprimtaritë e financimit		
Kontributi në kapitalin aksioner	12 10.000	-
Të ardhurat nga huamarrjet	-	-
Fluksi monetar neto në veprimtaritë e financimit	10.000	-
	-	-
Rritja/ (Rënia) neto në mjete monetare dhe ekuivalentë të saj	4 1.175	-
Mjete monetare dhe ekuivalentë të saj më 1 Janar	-	-
Efektet e ndryshimit të kurseve të këmbimit	-	-
Mjete monetare dhe ekuivalentë të tjera më 31 Dhjetor 2012	1.175	-

Pasqyra e flukseve monetare duhet të lexohet së bashku me shënimet shpjeguese në faqet 5–18 që janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012 (shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

1. INFORMACION I PËRGJITHSHËM

Transoilgroup SH.A ("Shoqëria") është themeluar më 22 Nëntor 2011 sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë me qendër në Tiranë. Shoqëria ka filluar aktivitetin gjatë vitit 2012 dhe nuk ka veprimtari të mëparshme. Që nga Shkurti i 2012 shoqëria është përfshirë në operacionet e kërkimit, zhvillimit dhe prodhimit të hidrokarbureve në Shqipëri.

Shoqëria operon në Shqipëri në zonën naftëmbajtëse të Visokës sipas Marrëveshjes Hidrokarbureve të shoqërisë mëmë Transoilgroup AG (Zvicër) dhe Albpetrol SH.A (Albpetrol), shoqëri në pronësi shtetërore nën licencën ekzistuese të Albpetrol me Agjensinë Kombëtare të Burimeve Natyrore (AKBN). Marrëveshja e Visokës u bë efektive në Dhjetor 2008 dhe ka një kohëzgjatje prej 25 vitesh me mundësi të zgjatjes së afatit, me kërkesë të shoqërisë dhe aprovimin nga qeveria dhe entet rregullatore.

Shoqëria më 31 Dhjetor 2012 kishte të punësuar 191 punonjës (31 Dhjetor 2011: asnjë punonjës)

2. BAZA E PËRGATITJES SË PASQYRAVE FINANCIARE

2.1 Baza e përgatitjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur sipas Standardeve Kombëtare të Kontabilitetit (SKK).

Bazuar në SKK 11 "Tatimi mbi fitimin", paragrafi 4, shoqëria ka zgjedhur të mos njohë tatimet e shtyra në pasqyrat financiare për periudhën që mbyllet më 31 Dhjetor 2012.

2.2 Baza e matjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur bazuar në koston historike.

2.3 Monedha funksionale dhe e prezantimit

Këto pasqyra financiare janë prezantuar në Lek, por USD është monedha funksionale e shoqërisë.

2.4 Vlerësime dhe gjykime

Përgatitja e pasqyrave financiare kërkon që drejtuesit të ushtrojnë gjykimin, vlerësimin dhe supozimet të cilat ndikojnë në aplikimin e politikave kontabël dhe raportimin e shumave të aktiveve, detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultati aktual mund të ndryshojë në varësi të këtyre vlerësimeve.

Vlerësimet dhe supozimet e nënvizuara rishikohen në mënyrë të vazhdueshme. Rishikimet e vlerësimeve kontabël janë të njohura në periudhën në të cilën vlerësimi është rishikuar si dhe në periudhat e ardhshme që preken.

Në veçanti, informacioni mbi fushat më të rëndësishme të vlerësimeve dhe gjykimeve kritike në aplikimin e politikave kontabël të cilat kanë efekt të rëndësishëm në shumat e njohura në pasqyrat financiare, janë përshkruar në shënimet shpjeguese përkatëse të këtyre pasqyrave financiare. Përdorimi i vlerësimeve kontabël është minimal në këto pasqyra financiare duke patur parasysh thjeshtësinë e aktiviteteve të realizuara nga shoqëria.

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

2. BAZA E PËRGATITJES SË PASQYRAVE FINANCIARE (vazhdim)

2.5 Vijueshmëria

Shoqëria operon në emër të shoqërisë mëmë Transoilgroup AG, sipas Marrëveshjes së Hidrokarbureve midis Transoilgroup dhe Alpetrol sh.a, shoqëri hidrokarburesh shtetërore. Sipas kushteve të Marrëveshjes së Hidrokarbureve, Shoqëria dhe mëma duhet të kryejnë shpenzime kapitale në fushën e naftës prej 6 milion USD dhe niveli më i lartë i shpenzimeve, sipas plan biznesit të Shoqërisë është parashikuar pas vitit 2013. Investimi ka si qëllim të përmirësojë pasijet dhe infrastrukturën ekzistuese, shpimin e puseve të reja dhe rritjen e prodhimit të naftës të papërpunuar në nivelet e tregtimit.

Gjatë vitit të mbyllur më 31 Dhjetor 2012, shoqëria ka pasur një humbje neto prej 759.625 mijë Lek, dhe po në atë datë detyrimet afatshkurtra të shoqërisë tejkalojnë aktivet afatshkurtra me 1.096.370 mijë Lek. Megjithatë, këto humbje janë të parashikuara në planin e biznesit të shoqërisë për tre vitet e para të aktivitetit të saj, kjo pasi për shkak të natyrës së industrisë niveli i prodhimit nuk do të jetë i tregtueshëm derisa niveli i investimeve kapitale të jetë kryer.

Që nga data e pasqyrave financiare, shoqëria është në drejtimin e duhur për të përmbushur objektivin e investimeve kapitale prej 6 milion USD të kërkuara nga marrëveshja deri në fund të vitit 2013. Kompania mëmë është në bisedime me disa investitorë potencialë për të siguruar financime të mjaftueshme për të përmbushur kërkesat për investime afatgjata të parashikuara në plan biznesin e shoqërisë. Përveç kësaj, shoqëria është duke kryer një vlerësim të rezervave të rikuperueshme në fushën e naftës përmes metodave konvencionale duke përdorur një firmë të pavarur ndërkombëtare.

Aftësia e shoqërisë për të sjellë fushën e naftës në nivele të qëndrueshme të prodhimit varet nga aftësia e kompanisë mëmë, Transoilgroup AG për të siguruar financime për të përmbushur kërkesat e investimeve

Drejtimi i shoqërisë dhe mëma kanë arritur në përfundimin se është e mundshme që financim i mjaftueshëm do të sigurohet dhe se është e përshtatshme të përdoret parimi i vijimësisë në përgatitjen e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012.

3. POLITIKAT KONTABËL TË RËNDËSISHME

Politikat kontabël të mëposhtme janë aplikuar në mënyrë të vazhdueshme në periudhat e paraqitura, përveç rasteve ku specifikohet ndryshe.

3.1 Transaksionet në monedhë të huaj

Transaksionet në monedhë të huaj konvertohen në monedhën funksionale dhe regjistrohen me kursin e këmbimit në datën e transaksionit. Aktivet dhe detyrimet monetare në monedhë të huaj në datën e raportimit konvertohen në monedhën funksionale me kursin e këmbimit në atë datë. Fitimi ose humbja nga këmbimi për zërat monetarë është diferenca që vjen nga këmbimi i një numri të caktuar njësisish të një monedhe të huaj në monedhën funksionale me kurse të ndryshme këmbimi. Aktivet dhe detyrimet jo-monetare në monedhë të huaj konvertohen në monedhën funksionale me kursin e këmbimit të datës së kryerjes së transaksionit ndërsa ato që maten me vlerë të drejtë këmben në monedhën funksionale me kursin e këmbimit të datës kur është përcaktuar vlera e drejtë. Diferencat që rezultojnë nga kursi i këmbimit kalojnë në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

3.2 Instrumentat financiarë

Instrumentat financiarë jo-derivativë përbëhen nga llogari të arkëtueshme dhe të tjera të arkëtueshme, mjete monetare dhe të tjerë ekuivalentë, huamarrje, dhe llogari të pagueshme dhe të tjera të pagueshme. Instrumentat financiarë jo-derivativë njihen fillimisht me vlerën e drejtë, përveç instrumentave jo me vlerë të drejtë nëpërmjet fitim/humbjes, plus çdo kosto transaksioni që lidhet me to, përveç siç përshkruhet më poshtë. Për instrumentat e mbajtur me vlerë të drejtë nëpërmjet fitim/humbje, kostot e transaksionit kalojnë në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve. Në vijim të njohjes fillestare instrumentat financiarë jo-derivativë maten siç përshkruhet më poshtë.

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

3. POLITIKA KONTABËL TË RËNDËSISHME (vazhdim)

3.2 Instrumentat financiarë (vazhdim)

Një instrument financiar njihet nëse shoqëria bëhet palë në kushtet kontraktuale të instrumentit. Aktivet financiare çregjistrohen kur skadojnë të drejtat kontraktuale të shoqërisë mbi flukset e parasë së aktivitetit financiar ose kur shoqëria transferon aktivin financiar tek një palë e tretë pa mbajtur kontrollin ose gjithë risqet dhe përfitimet thelbësore të aktivitetit. Blerjet dhe shitjet normale të aktiveve financiare kontabilizohen në datën e transaksionit, që është data në të cilën shoqëria angazhohet të blejë apo të shesë aktivin. Detyrimet financiare çregjistrohen nëse detyrimet kontraktuale të shoqërisë skadojnë, shfuqizohen ose anulohen.

Mjete monetare dhe të tjerë ekuivalentë

Mjete monetare dhe të tjerë ekuivalentë përfshijnë arkën, llogaritë rrjedhëse dhe depozitat në të parë me bankat. Për qëllimin e pasqyrës së flukseve monetare, mjetet monetare dhe të tjerë ekuivalentë përfshijnë depozita pa afat me një maturim prej tre muajsh ose më pak që nga data e fillimit.

Llogari të arkëtueshme

Llogaritë e arkëtueshme njihen fillimisht me vlerën e drejtë dhe më pas me kosto të amortizuar duke zbritur humbjen nga zhvlerësimi. Provizionit për zhvlerësimin e llogarive të arkëtueshme llogaritet kur ka të dhëna se shoqëria nuk do të jetë në gjendje të mbledhë të gjitha detyrimet. Vështirësitë financiare të debitorit, mundësia që debitori të falimentojë ose riorganizimi i tij financiar konsiderohen tregues që llogaritë e arkëtueshme të zhvlerësohen. Shuma e provizionit llogaritet si diferencë midis vlerës së mbetur dhe vlerës aktuale të flukseve të ardhshme të parashikuara të parasë të skontuara me normën efektive të interesit.

Llogari të pagueshme

Llogaritë e pagueshme paraqiten me vlerën e tyre të drejtë dhe më pas me kosto të amortizuar, duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Huamarrje

Huamarrjet njihen fillimisht me kosto dhe mbahen në vazhdim me vlerën e tregut, pa përfshirë koston e transaksioneve.

Të tjerë

Instrumenta të tjerë jo-derivativë maten me kosto të amortizuar sipas metodës së interesit efektiv, duke zbritur çdo humbje nga zhvlerësimi.

Vlera e drejtë

Vlera e drejtë e përlogaritur për mjetet monetare dhe të tjerë ekuivalentë, llogari të arkëtueshme dhe të tjera të arkëtueshme, llogari të pagueshme dhe të tjera të pagueshme, huamarrjeve, duke zbritur çdo rënie në vlerë, përafron me vlerat e tyre kontabël.

Kapitali aksionar

Kapitali aksionar njihet me vlerën nominale. Aksionet e zakonshme klasifikohen si kapital.

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

3. POLITIKA KONTABËL TË RËNDËSISHME (vazhdim)

3.3 Aktivet Afatgjata Materiale

(i) Njohja dhe matja

Te gjitha aktivet afatgjata materiale paraqiten me kosto duke zbritur zhvlerësimin dhe amortizimin e akumuluar.

Kostoja përfshin shpenzime të cilat lidhen drejtpërdrejtë me blerjen e aktivit. Kostoja e aktiveve të vetë-ndërtuara përfshin koston e materialeve dhe punës direkte, çdo kosto tjetër të lidhur drejtpërdrejtë me sjelljen e aktivit në gjëndje pune për qëllimin e synuar të përdorimit, si dhe kostot e çmontimit, heqjes së pjesëve dhe sjelljes si në gjëndjen e mëparshme të vendndodhjes së aktivit.

Shpenzimet kapitale të aktiveve të bëra gjatë ndërtimit kapitalizohen në "Ndërtim në proces" dhe transferohen në kategorinë përkatëse të aktivit kur përfundon ndërtimi tij, nga ku aplikohet amortizimi përkatës sipas kategorisë.

Në rastet kur pjesë të një aktivit afatgjatë material kanë jetëgjatësi të ndryshme, ato kontabilizohen si zëra të ndryshëm (komponentët më të mëdhenj) të aktiveve afatgjata materiale.

Fitimet dhe humbjet nga shitjet apo nxjerrjet jashtë përdorimit përcaktohen duke krahasuar vlerën e shitjes me vlerën e mbetur, dhe këto përfshihen për vlerën neto në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

(ii) Kostot e mëpasshme

Kostoja e zëvendësimit të një pjese të një zëri të aktiveve afatgjata materiale njihet në vlerën kontabël të atij zëri nëse është e mundshme që shoqëria do të realizojë përfitime të ardhshme ekonomike nga përdorimi i pjesës zëvendësuese dhe kostoja e pjesës mund të matet në mënyrë të besueshme. Kostot e shërbimeve të zakonshme të aktiveve afatgjata materiale njihen si shpenzim kur ato ndodhin.

(iii) Amortizimi

Amortizimi i aktiveve fikse në aktivitetet e prodhimit të hidrokarbureve llogaritet duke përdorur metodën e njësisë së prodhimit duke iu referuar përqindjes së prodhimit në vit e lidhur me rezervat e vertetuara dhe të mundshme.

Për aktivet të tjera, amortizimi është njohur në pasqyrën e të ardhurave duke përdorur metodën lineare mbi jetën e dobishme të vlerësuar për çdo pjesë të aktiveve materiale afatgjata. Toka nuk amortizohet. Vlerësimi i jetës së dobishme, vlerës së mbetur dhe metodës së amortizimit rishikohen në fund të çdo periudhe raportuese, me efektin e ndonjë ndryshimi të llogaritur.

Jetëgjatësia e vlerësuar për periudhën aktuale dhe metodat respektive të amortizimit janë si më poshtë: Metoda e amortizimit, jeta e dobishme dhe vlera e mbetur rishikohen në fund të çdo periudhe raportuese.

Kategoritë kryesore të aktiveve fikse amortizohen me metodën lineare duke përdorur jetët e dobishme të mëposhtme:

Përmirësimet e objekteve me qera	më e vogla nga kohëzgjatja e qerasë ose jeta e dobishme
Mobilje dhe instalime	5-10 vite
Pajisje informatike dhe zyre	3-5 vite
Makineri	5-8 vite

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

3. POLITIKA KONTABËL TË RËNDËSISHME (vazhdim)

3.4 Inventari

Inventarët vlerësohen me vlerën më të ulët midis kostos dhe vlerës neto të realizueshme

Kostoja përfshin të gjitha kostot e ndodhura në një situatë normale biznesi për sjelljen e inventarëve në vendodhjen dhe kushtet e tyre aktuale. Kostoja e naftes së papërpunuara është kostoja e blerjes ose kostoja e prodhimit, duke përfshirë pjesën e zhvlerësimit, firos dhe amortizimit dhe të përgjithshme bazuar në kapacitetin normal. Kostoja llogaritet në bazën e peshes mesatare.

Vlera neto e realizueshme bazohet në vlerësimin e cmimit të shitjes gjatë aktivitetit normal të biznesit duke zbritur kostot e vlerësuar për kompletimin dhe përfundimit e shitjes.

3.5 Zhvlerësimi

(i) Aktivët financiare

Një aktiv financiar është konsideruar i zhvlerësuar nëse ka evidencë objektive që tregon se një apo më shumë ngjarje kanë pasur një efekt negativ mbi flukset monetare të ardhshme të atij aktivi.

Një humbje nga rënia në vlerë e një aktivi financiar të matur me koston e amortizuar është llogaritur si ndryshim midis vlerës së tij kontabël dhe vlerës aktuale të flukseve të ardhshme monetare të vlerësuara që janë skontuar me normën fillestare të interesit efektiv.

Një humbje nga rënia në vlerë rimerret nëse rimarrja mund të lidhet objektivisht me një ngjarje që ka ndodhur pasi është njohur humbja nga zhvlerësimi. Për aktivet financiare të matura me koston e amortizuar rimarrja njihet ne pasqyrën e te ardhurave dhe shpenzimeve.

(ii) Aktivët jo-financiare

Vlera e mbetur e aktiveve jo-financiare të shoqërisë, rishikohet në çdo datë raportimi për të përcaktuar nëse ka të dhëna për zhvlerësim. Nëse ka të dhëna të tilla atëherë vlerësohet vlera e rikuperueshme e aktivit.

Një humbje nga zhvlerësimi njihet nëse vlera e mbetur e një aktivi ose njësive të tij të gjenerimit të parasë tejkalon vlerën e tij të rikuperueshme. Humbjet nga zhvlerësimi njihen në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

3.6 Provizione

Një provizion njihet nëse, si rezultat i një ngjarjeje të shkuar, shoqëria ka një detyrim ligjor apo konstruktiv, i cili mund të vlerësohet në mënyrë të besueshme dhe do të kërkojë flukse dalëse parash për shlyerjen e tij. Provizionet përcaktohen duke skontuar flukset e pritshme të ardhshme të parasë me një normë skontimi para tatimit që pasqyron vlerësimet aktuale të tregut për vlerën në kohë të parasë dhe për risqet që lidhen me detyrimin e një shume dhe kohëzgjatje të pasigurt.

3.7 Kostot e çmontimit

Bazuar në Marrëveshjen Hidrokarbure, shoqëria duhet që në fund të koncesionit të kthejë mjedisin në gjendjen e tij fillestare. Drejtimi ka konkluduar se shoqëria ka detyrim për të çmontuar vetëm makineritë dhe pajisjet të vendosura pas datës së marrjes në dorëzim të zonës naftëmbajtëse dhe jo të paisjeve që kanë qenë paraprakisht të vendosura. Kostot e çmontimit janë matur me vlerën aktuale të bazuar në vlerësimin më të mirë të drejtimit mbi shpenzimet, të kërkuar për të shlyer detyrimin aktual në datën e bilancit.

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

3. POLITIKA KONTABËL TË RËNDËSISHME (vazhdim)

3.8 Detyrimet të ripagueshme në natyrë

Detyrime qe ripagueshme ne natyrë mund kryhet në dy mënyra. Shoqëria mund të marri hua inventarë nga një palë tjetër si psh Albpetrol ose të dorezoje më pak naftë të papërpunuar tek Albetrol sesa është e përcaktuar në Marrëveshjen e Hidrokarbure. Ne baze te marveshjes hidrokarbure ka dy lloj sasishe naftë te pa perpunuar qe shoqeria duhet te dorezoj Albpetrolit:

- Te pagueshme ne natyre 70%, te prodhimit qe pakesohet me 10% ne vit te prodhimit te periudhes 6 mujore qe pason menjehere marrjen ne dorezim nga shoqeria te zones naftembajtse ("prodhimi i parashikuar");
- Prodhimi i mbetur do te ndahet me tej duke i kaluar ne natyr Albpetrolit nje sasi (1%-6%) bazuar në rikuperimin e kostove ("sipas ndarjes së Albpetrol") dhe faktorit R.

Detyrimet në natyrë njihen fillimisht me vlerën e drejtë. Detyrimet vlerësohen me më të voglën e vlerës së mbetur dhe vlerës së drejtë në datën e raportimit kundrejt njohjes fillestare. Për shlerjen e detyrimeve në mjete monetare, në cdo datë raportuese detyrimet vlerësohen me vlerën e drejtë duke marrë parasysh ndryshimet në vlerën e drejtë të paraqitura në pasqyrën e të ardhurave. Për detyrimet që duhet të shlyhen në natyrë, humbjet regjistrohen në periudhën e mëpasshme, kurse fitimet jo.

3.9 Njohja e të ardhurave

Të ardhurat nga shitja e mallrave gjatë aktivitetit normal maten me vlerën e drejtë të shumës së arkëtuar ose llogarive të arkëtueshme neto nga zbritjet dhe nga taksat e lidhura me shitjet.

3.10 Të ardhura dhe shpenzime financiare

Të ardhurat financiare përfshijnë të ardhura nga interesi në llogaritë bankare dhe fitime nga kursi i këmbimit. Të ardhurat financiare njihen kur ato ndodhin. Shpenzimet financiare përfshijnë shpenzime interesi mbi huamarrjet dhe humbjet nga kursi i këmbimit, ndryshimet në vlerën e drejtë të aktiveve financiare të mbajtura me vlerë të drejtë përmes fitim/ humbjes (nqs ekzistojnë) dhe humbjet nga zhvlerësimi i aktiveve financiare

3.11 Tatimi mbi fitimin

Shpenzimi i tatimit mbi fitimin përfshin tatimin e periudhës, i cili njihet drejtpërdrejtë në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

Tatimi i periudhës është tatimi i pritshëm për t'u paguar mbi të ardhurat e tatueshme të vitit, duke përdorur normat tatimore të miratuara gjatë periudhës.

Bazuar në ligjin shqiptar si dhe në Marrëveshjen Hidrokarbure, shoqëria, është subjekt i tatimit mbi të ardhurat në normën 50%. Baza e tatueshme është "Fitimi nga Nafta" e cila është e përcaktuar sipas mekanizmit të faktorit R. Hidrokarburi i përfituar është pjesa e mbetur e sasisë totale të hidrokarburit të prodhuar në një periudhë të përcaktuar pasi është zbritur kostoja e hidrokarburit, e cila është pjesa e hidrokarburit të prodhuar që kontraktori ka të drejtë të përdorë për të mbuluar kostot e kapitalit dhe shpenzimeve operative, duke përfshirë 10 % taksë minerare mbi të ardhurat nga shitja. Shpenzimet e interesit, dhurimet, gjokat, shpërblimet, shpenzimet e shpërndarja nga zyra qendrore që kalojnë përtej shumës së përcaktuar nga Marrëveshja e Përbashkët të Prodhimit, dhe shpenzime të tjera të paarsyeshme dhe të panevojshme për operacionet e hidrokarbureve janë të pa rikuperueshme. Shpenzimet e akumuluar gjatë fazës së kërkimit dhe zhvillimit janë totalisht të rikuperueshme pa qënë objekt i zhvlerësimit.

Kostot e përfundimit dhe restaurimit janë plotësisht të rikuperueshme pas miratimit të vlerësimit nga AKBN, dhe Kostot e vlerësuara të Përfundimit do të përfshihen në Kostot e Hidrokarburit dhe në përputhje me marrëveshjen e rënë dakort midis palëve dhe në kohën e kërkuar.

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

4. MJETE MONETARE DHE EKVIVALENTË TË TJERË

Mjete monetare dhe ekuivalentë të tjerë përbëhen si më poshtë:

	Më 31 Dhjetor 2012	Më 31 Dhjetor 2011
<i>Arka</i>		
Mjete monetare në LEK	269	-
Mjete monetare në EUR	-	-
	<u>269</u>	<u>-</u>
<i>Banka</i>		
Llogari rrjedhëse në LEK	740	-
Llogari rrjedhëse në EUR	137	-
Llogari rrjedhëse në USD	29	-
	<u>906</u>	<u>-</u>
	<u>1.175</u>	<u>-</u>

5. INVENTARI

Inventari përbëhet si më poshtë:

	Më 31 Dhjetor 2012	Më 31 Dhjetor 2011
Materiale të tjera	5.366	-
Hidrokarbur i papërpunuar	40.072	-
	<u>45.438</u>	<u>-</u>

6. LLOGARI TË ARKËTUESHME

Llogaritë e arkëtueshme të lidhura me hidrokarburin e papërpunuar të shitur gjatë periudhës janë 172.681 mijë Lekë (31 Dhjetor 2011: zero)

Shoqëria e ka vlerësuar këtë shumë si plotësisht të rikuperueshme dhe nuk ka krijuar provision për borxhe të këqija.

7. PARAPAGIME DHE SHPENZIME TË SHTYRA

Parapagimet dhe shpenzimet e shtyra përbëhen si më poshtë:

	Më 31 Dhjetor 2012	Më 31 Dhjetor 2011
Garancitë për qeratë	1.812	-
Shpenzimet e parapaguara ndaj furnitorëve	282	-
	<u>2.094</u>	<u>-</u>

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

8. AKTIVET AFATGJATA MATERIALE

Aktivitet afatgjata materiale më 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 përbëhen si më poshtë:

Kosto	Hidrokarburet	Mobiije dhe instalime	Pajisje informatike dhe zyre	Makineri	Ndërtime në proces	Të tjera	Totali
Më 1 Janar 2012	-	-	-	-	-	-	-
Shtesa	307.045	1.309	2.694	29.735	51.644	3.829	396.257
Më 31 Dhjetor 2012	307.045	1.309	2.694	29.735	51.644	3.829	396.257
Amortizimi							
Më 1 Janar 2012	-	-	-	-	-	-	-
Shpenzimi i periudhës	129	126	321	2.202	-	77	2.855
Më 31 Dhjetor 2012	129	126	321	2.202	-	77	2.855
Vlera kontabël neto më 31 Dhjetor 2011	-	-	-	-	-	-	-
Vlera kontabël neto më 31 Dhjetor 2012	306.916	1.183	2.374	27.533	51.644	3.752	393.402

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012
(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

9. DETYRIME AFATAGJATA

Pasi shoqëria mori në kontroll zonën naftëmbajtëse, disa sasi të inventarit të hidrokarbureve të papërpunuara, të cilat i përkisnin Albpetrol, u lanë në magazinë. Kjo sasi do të rikthehet pasi Marrëveshja e Përbashkët e Prodhimit të mbarojë.

Detyrimet afatgjata më 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 janë të përbëra si më poshtë:

	Më 31 Dhjetor 2012	Më 31 Dhjetor 2011
Detyrime afatgjata ndaj Albpetrol	42.058	-
Provizion për çmontim	907	-
	42.965	-

Provizioni i çmontimit lidhet me obligimin e shoqërisë për zhvendosjen e aktiveve të veta dhe kthimin e mjedisit në gjendjen e mëparshme sipas Marrëveshjes së Përbashkët të Hidrokarbureve.

10. LLOGARI TË PAGUESHME

Llogaritë e pagueshme janë detyrime pa interes ndaj furnitorëve vendas dhe të huaj dhe janë të vendosura zakonisht në një periudhë që varion nga 30 deri në 180 ditë.

	Më 31 Dhjetor 2012	Më 31 Dhjetor 2011
Detyrime ndaj furnitorëve	738.992	-
Detyrimet të përlllogaritura për furnitorët	3.108	-
	742.101	-

11. LLOGARI TË PAGUESHME TË TJERA

Llogaritë e pagueshme të tjera më 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 janë të përbëra si më poshtë:

	Më 31 Dhjetor 2012	Më 31 Dhjetor 2011
Detyrime ndaj punonjësve	11.275	-
Sigurime shoqërore	2.034	-
Tatimi mbi pagat	1.667	-
Detyrime ndaj Albpetrol	123.155	-
Detyrime të tjera të pagueshme	709	-
	138.840	-

Llogaritë e pagueshme ndaj Albpetrol paraqesin provizionin që shoqëria ka njohur për sasinë e hidrokarbureve të papërpunuara të cilën shoqëria ia ka derguar Albpetrol në përputhje me Marrëveshjen e Përbashkët të Prodhimit më 31 Dhjetor 2012. Kjo sasi është një përlllogaritje dhe mund të ndryshojë derisa një shumë e tillë të auditohet nga AKBN ose Albpetrol, megjithatë drejtimi nuk pret ndonjë ndryshim të rëndësishëm.

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

12. KAPITALI AKSIONER

Kapitali aksioner fillestar i kontribuar nga aksionerët e shoqërisë me efekt në vitin 2012 ishte Lek 10.000 mijë.

	2012			2011		
	Numri i aksioneve	% Pronësisë	Vlera nominale në ALL'000	Numri i aksioneve	% Pronësisë	Vlera nominale në ALL'000
Transoilgroup AG - Zvicër	100'000	100%	10.000	-	-	-
	100'000	100%	10.000	-	-	-

13. HUAMARRJET

Qeraja financiare

Më 29 Qershor 2012 shoqëria nënshkroi një marrëveshje qeraje financiare tre vjecare për gjashtë makineri për një total të qerasë financiare 85.450 Euro. Kjo marrëveshje ka një përqindje vjetore interesi prej Euribor 12M + 1.54%.

Makineritë me qera sipas kësaj marrëveshje janë vendosur si garanci për detyrimet e kësaj qeraje financiare.

Maturimet e detyrimeve afatgjata janë paraqitur si më poshtë:

	Më 31 Dhjetor 2012	Më 31 Dhjetor 2011
Brenda një viti	2.172	-
Pas një viti por jo më shumë se pesë vjet	3.692	-
Më shumë se pesë vjet	-	-
	5.864	-

14. TË ARDHURA

Të ardhurat për fundin e vitit 31 Dhjetor 2012 përfshijnë shitjet e hidrokarbureve të papërpunuara.

15. SHPENZIME PËR MATERIALE

Shpenzimet për materiale për fundin e vitit 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 përbëhen si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Kostot e lëndës tretëse	(567.978)	-
Karburantë dhe lëndë djegëse	(20.605)	-
Energji elektrike	(26.846)	-
Materiale të tjera	(20.044)	-
Hidrokarbure të papërpunuara	(129.065)	-
	(764.538)	-

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

16. SHPENZIME PERSONELI

Shpenzimet e personelit për fundin e vitit 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 përbëhen si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Kostot e personelit të prodhimit	(93.746)	-
Kostot e personelit të administratës	(47.426)	-
	(141.172)	-

17. SHPENZIME TË PËRGJITHSHME DHE ADMINISTRATIVE

Shpenzime të tjera për fundin e vitit 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 përbëhet si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Tarifa konsulence	(14.234)	-
Shpenzime uji, gas dhe energji	(6.333)	-
Shërbime ruajtje	(12.662)	-
Shpenzime qeraje operative dhe financiare	(15.590)	-
Udhëtime dhe dieta	(6.140)	-
Shpenzime testimi	(2.021)	-
Riparimi dhe mirëmbajtje	(5.420)	-
Shpenzime primi sigurie	(444)	-
Shpenzime indirekte menaxhimi	(36.938)	-
Shpenzime telekomunikacioni	(2.548)	-
Shpenzime të tjera administrative	(16.333)	-
	(118.662)	-

18. TË ARDHURA/ SHPENZIME TË TJERA, NETO

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Transaksione me palët e lidhura	(192.657)	-
Kostot e çmontimit	(907)	-
Shpenzime të tjera	(36.935)	-
	(230.499)	-

19. TË ARDHURA FINANCIARE

Humbjet nga kurset e këmbimit, neto për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 përbëhen si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Të ardhurat financiare	36	-
Fitimet nga ndryshimi i kursit të këmbimit	648	-
	684	-

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

20. SHPENZIMET FINANCIARE

Të ardhurat nga interesi, neto për fundin e vitit 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 përbëhen :

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Shpenzimet e interesit	(380)	-
Humbjet nga ndryshimi i kursit të këmbimit	(5.731)	-
	(6.111)	-

21. TATIM FITIMI

Norma ligjore e tatimit të shoqërisë mbi hidrokarburet është 50% për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012 (2011: 50%) (ju lutem referohuni shënimit 3.11)

Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012 shoqëria ka një humbje nga tatimi prej 570.660 mijë Lek e cila nuk është njohur në pasqyrat financiare. Shoqëria ka zgjedhur të mos rregjistrojë ndonjë aktiv apo detyrim mbi tatimin e shtyrë në pasqyrat e saj financiare.

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Fitim/(humbje) i periudhës para tatimit	(759.625)	-
Plus: Shpenzimet e pazbritshme	322.322	-
Shpenzime për zgjerim kapitali	(396.256)	-
Fitim/(humbje) e tatueshme për vitin	(833.559)	-
Humbjet e taksueshme të mbartura	(307.761)	-
Fitim/(humbje) e tatueshme në fund të vitit	(1.141.320)	-
Taksa e hidrokarbureve 50%	(570.660)	-
Tatimi i parapaguar gjatë vitit	-	-
Tatimi i pagueshëm në fund të vitit	-	-
Aktivi tatimor në fund të vitit	(570.660)	-

Ka shpenzime të dokumentuara të cilat nuk janë në përputhje me standardet e aprovuara nga autoritetet tatimore. Ato janë të rregjistruara si shpenzime të pazbritshme për arsye tatimore.

Humbjet tatimore të mbartura përfaqësojnë kosto hidrokarburi të parikuperuar të operatorit të mëparshëm të cilat mund të perdoren nga operatori i tanishëm bazuar në marrëveshjen e transferimit me AKBN dhe Albpetrol.

Kthimet tatimore janë të paraqitura cdo vit, por fitimet ose humbjet e deklaruar për qëllime tatimore mbeten të provizionuara derisa autoritetet (Albpetrol dhe AKBN) të shqyrtojnë kthimet dhe rregjistrimet e taksapaguesve dhe të lëshojnë një vlerësim final. Nafta e përfituar dhe kostot e parikuperuara janë subjekt i Ligjit të Hidrokarbureve dhe Marrëveshjes së Perbashkët të Hidrokarbureve (ju lutem referohuni shënimit 3.11).

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012
(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

22. PALËT E LIDHUARA

Shoqëria kontrollohet nga kompania mëmë Transoilgroup A.G, Zvicër e cila ka mundësuar fondet e nevojshme për vazhdimësinë e operacioneve të hidrokarbureve.

Tabela e mëposhtme paraqet sasinë totale të transaksioneve që janë kryer me palët e lidhura për vitin përkatës financiar.

A) Blerje mallrash dhe shërbimesh

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Shpenzime të përgjithshme dhe administrative të paguara nga shoqëria mëmë në emër të Transoilgroup SHA	13.592	-
Kosto të shpërndara	42.270	-
	55.862	-

B) Llogari të pagueshme ndaj palëve të lidhura

Shoqëria ka llogari të pagueshme ndaj përfaqësuesit ligjor të shoqërisë Z. Shefqet Dizdari, i cila ka bërë një parapagesë në emër të shoqërisë.

Transoilgroup SH.A.mori në kontroll zonën naftëmbajtëse nga operatori i mëparshëm I.E.C Visoka Sh.p.k, ku të drejtat dhe detyrimet i janë transferuar asaj.

Në datën e raportimit, llogaritë e pagueshme të mëposhtme ju detyrohen palëve të lidhura:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Financime nga shoqëria mëmë	150.157	-
Shuma të paguara në emër të Transoilgroup SHA	59.013	-
Kosto të shpërndara	39.986	-
Detyrimet e akumuluar nga operatori i mëparshëm	187.750	-
Detyrime ndaj Transoilgroup AG	436.906	-
Detyrime ndaj administratorit	3.550	-
	440.456	-

Përveç pagave ndaj grupit të drejtimit, asnjë kompesim tjetër nuk është bërë ndaj tij.

Natyrë e marrëdhënies me palët e lidhura

Shoqëria ka hyrë në këto transaksione me palët e lidhura të mësipërme me kushte reciproke për të cilat është rënë dakort.

TRANSOILGROUP SH.A

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012
(shumat në mijë Lek, nëse nuk është specifikuar ndryshe)

22. PALËT E LIDHUARA (Vazhdim)

Termet dhe kushtet e transaksioneve me palët e lidhura

Shitjet dhe blerjet nga palët e lidhura janë kryer sipas çmimit normal të tregut. Balancat e mbetura ende në fund të periudhës janë të pasiguruara, pa pagesë interesi dhe shlyerja ndodh në mjete monetare. Nuk ka asnjë garanci të dhënë ose të marrë ndaj llogarive të pagueshme ose të arkëtueshme me palët e lidhura. Më 31 Dhjetor 2012, shoqëria nuk ka bërë ndonjë fshirje për borxhe të dyshimta me palët e lidhura (2011: Zero). Ky vlerësim ndërmerret cdo vit duke ekzaminuar pozicionin financiar të palëve të lidhura dhe tregun ku operojnë ato.

23. ANGAZHIMET DHE PASIGURITË

Angazhime qeraje

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Brenda një viti	10.900	-
Pas 1 por jo më shumë se 5 vjet	21.200	-
Më shumë se 5 vjet	5.048	-
	37.148	-

Angazhimet lidhen me qeratat operative për hapësirat e zyrave dhe magazinave.

Çështjet ligjore

Shoqëria është në proces ligjor me autoritetet shqiptare tatimore. Autoritetet tatimore pretendojnë që shoqëria duhet të paguajë TVSH dhe detyrime akcize për një material tretës të lëngshëm të importuar për sa kohë që kjo lëndë nuk është përdorur në procesin e kërkimit dhe zhvillimit. Shuma e detyrimit të gjobës e pretenduar nga autoritetet tatimore është 187 milion Lek. AKBN (Agjensia Kombëtare e Burimeve Natyrore) dhe vetë autoritetet tatimore kanë lëshuar një miratim e cila shpjegon qartë që Transoilgroup SH.A. nuk është subjekt i tatimit për tretësa likuid të importuar gjatë procesit normal të prodhimit. Drejtimi i shoqërisë është këshilluar nga avokati i saj që çështja të jetë e suksesshme dhe për këtë drejtimi ka vendosur të mos njohë ndonjë provision në pasqyrat financiare.

24. NGJARJE PAS DATËS SË BILANCIT

Nuk ka asnjë ngjarje të mëpasshme pas datës së raportimit e cila kërkon rregullime apo shpjegime në këto pasqyra financiare.